



Briselē, 29.5.2020.
COM(2020) 215 final

2020/0095 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

**ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes 2019. gada 20. maija Regulu
(ES) 2019/833, ar kuru nosaka saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumus, kas
piemērojami Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas pārvaldības apgabalā**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Priekšlikuma galvenais mērķis ir Savienības tiesību aktos iestrādāt grozījumus, kas izdarīti saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumus, ko Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācija (*NAFO*) pieņēmusi savā pēdējā gadskārtējā sanāksmē 2019. gadā. Priekšlikums ietver arī *NAFO* redakcionālos uzlabojumus un pielāgo tekstu ES juridiskajam kontekstam. *NAFO* ir reģionāla zvejniecības pārvaldības organizācija, kas atbild par tās pārziņā esošo zvejas resursu pārvaldību Atlantijas okeāna ziemeļrietumu daļā. *NAFO* saglabāšanas un pārvaldības pasākumus piemēro tikai *NAFO* pārvaldības apgabalā – atklātās jūras teritorijās jeb apgabalā, kas ir ārpus piekrastes valstu zvejniecības jurisdikcijas. ES ir *NAFO* līgumslēdzēja puse kopš 1979. gada.

NAFO konvencijā noteikts, ka *NAFO* komisijas pieņemtie saglabāšanas pasākumi ir saistoši (XIV pants, VI panta 8. un 9. punkts) un ka līgumslēdzējām pusēm tie ir jāsteno.

Līguma par Eiropas Savienību 3. panta 5. punktā teikts, ka ES ir stingri jāievēro starptautiskās tiesības. Tas nozīmē arī *NAFO* saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumu ievērošanu.

Ar Regulu (ES) 2019/833 *NAFO* saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumi tika iestrādāti Savienības tiesību aktos. Šis priekšlikums aptver lielāko daļu jaunāko *NAFO* pieņemto grozījumu. Attiecībā uz Savienību šie grozījumi stājas spēkā 2019. gada 2. decembrī, un tos piemēro no šī paša datuma.

- **Saskanība ar esošajiem rīcībpolitikas noteikumiem konkrētajā rīcībpolitikas jomā**

Priekšlikums ir saskanīgs ar Regulu (ES) 2019/833.

Priekšlikums ir saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1380/2013 par kopējo zivsaimniecības politiku VI daļu “Ārpolitika”, kas paredz, ka Savienība ārējās attiecības zivsaimniecības jomā īsteno atbilstīgi starptautiskajām saistībām, ES zvejas darbības balstot uz reģionālu sadarbību zvejniecības jomā un atbilstības nodrošināšanā iesaistot Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūru.

Priekšlikums papildina Regulu (ES) 2017/2403 par ārējo flotu pārvaldību, proti, tas paredz, ka uz Savienības zvejas kuģiem attiecas reģionālo zvejniecības pārvaldības organizāciju zvejas atļaujas, un Padomes Regulu (EK) Nr. 1005/2008 par nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju, proti, tas paredz, ka *NAFO* nelegālās, neregistrētās un neregulētās (NNN) zvejas kuģu saraksts tiek iekļauts Savienības NNN zvejas kuģu sarakstā.

Šis priekšlikums neattiecas uz ES zvejas iespējām, par kurām lemj *NAFO*. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 43. panta 3. punktu pieņemti pasākumi par cenu, nodevu, atbalsta un kvantitatīvo ierobežojumu noteikšanu un par zvejas iespēju noteikšanu un iedalīšanu ir Padomes prerogātīva.

- **Saskanība ar citām Savienības rīcībpolitikām**

Priekšlikums ir saskanīgs ar citām Savienības rīcībpolitikām.

2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

- **Juridiskais pamats**

Priekšlikums ir balstīts uz LESD 43. panta 2. punktu, jo tas paredz noteikumus, kas vajadzīgi kopējās zivsaimniecības politikas mērķu sasniegšanai.

- **Subsidiaritāte (neekskluzīvas kompetences gadījumā)**

Priekšlikums ir Savienības ekskluzīvā kompetencē (LESD 3. panta 1. punkta d) apakšpunkts). Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

- **Proporcionalitāte**

Priekšlikums nodrošinās to, ka pienākumi, kas ES uzlikti *NAFO* satvarā, tiek izpildīti, bet nesniegsies tālāk par to, kas ir vajadzīgs šā mērķa sasniegšanai.

- **Juridiskā instrumenta izvēle**

Ar izvēlēto instrumentu groza Regulu (ES) 2019/833.

3. *EX POST* IZVĒRTĒJUMU, Apspriešanās ar ieinteresētajām personām un ietekmes novērtējumu rezultāti

- ***Ex post* izvērtējumi / spēkā esošo tiesību aktu atbilstības pārbaude**

Neattiecas.

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Šā priekšlikuma mērķis ir Regulu (ES) 2019/833 grozīt, iekļaujot tajā jaunākās izmaiņas, kas izdarītas saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumos, kuri pieņemti *NAFO* gadskārtējā sanāksmē 2019. gada septembrī. Šie grozījumi ir līgumslēdzējām pusēm saistoši. Apspriešanās ar ES dalībvalstu ekspertiem un nozares pārstāvjiem ir notikusi, gan gatavojoties *NAFO* gadskārtējai sanāksmei, kurā šie ieteikumi tika pieņemti, gan *NAFO* sarunu laikā.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Ar šo priekšlikumu Savienības tiesību aktos tiek iestrādāts *NAFO* ieteikums, kas pieņemts saskaņā ar *NAFO* pastāvīgajām komitejām zinātnisko un kontroles ieteikumu jomā.

- **Ietekmes novērtējums**

Neattiecas. Ar šo priekšlikumu Savienības tiesību aktos tiek iestrādāts *NAFO* ieteikums, kas ir saistošs līgumslēdzējām pusēm un tieši piemērojams dalībvalstīm.

- **Normatīvā atbilstība un vienkāršošana**

Šis priekšlikums nav saistīts ar normatīvo atbilstību un vienkāršošanu (*REFIT*).

- **Pamattiesības**

Priekšlikums neietekmē pamattiesību aizsardzību.

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Šis priekšlikums neietekmē budžetu.

5. CITI ELEMENTI

- **Istenošanas plāni un uzraudzības, izvērtēšanas un ziņošanas kārtība**

Neattiecas.

- **Skaidrojošie dokumenti (direktīvām)**

Neattiecas.

- **Detalizēts konkrētu priekšlikuma noteikumu skaidrojums**

Priekšlikums ietver tehniskus grozījumus, piemēram, redakcionālus uzlabojumus un precizējumus par nozvejas un zvejas piepūles limitiem, zvejas aizliegumu, uz kuģa paturēto nozveju, linuma acu izmēriem, zvejas un produkcijas žurnāliem, kā arī paredz vēl citus inspekcijas pienākumus un vienkāršo mēneša nozvejas ziņojumus.

Priekšlikums ietver arī *NAFO* redakcionālās izmaiņas dažos noteikumos par Grenlandes paltusu, produkcijas žurnālu, mijnorādēm uz pārkāpumiem un pārkāpumu procedūrām. Tajā iekļautas definīcijas un atsauce uz *NAFO* uzraudzības, kontroles un pārraudzības tīmekļvietni, kā arī attiecīgais protokols par to, kā piešķirama piekļuve šai tīmekļvietnei.

Ar šo priekšlikumu Regulu (ES) 2019/833 groza, precizējot arī mērierīču izmantošanu, un skaidri nosaka, ka *NAFO* normas ir jāpiemēro. Ar šo priekšlikumu iestrādā *NAFO* saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumos doto termina “zvejas kuģis” definīciju, jo tās darbības joma ir plašāka nekā Padomes Regulā (EK) Nr. 1224/2009 dotā definīcija. Tas ļaus ES kontroles un izpildes panākšanas iestādēm darboties saskaņā ar citām *NAFO* līgumslēdzējām pusēm. Priekšlikums uzlabo informācijas plūsmu starp dalībvalstu zivsaimniecības iestādēm, Komisiju un *NAFO* sekretariātu un atzīst Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūras lomu *NAFO* kopīgās inspekcijas un pārraudzības shēmas ietvaros izmantoto inspekcijas līdzekļu koordinēšanā. Ar to ievieš noteikumus Grenlandes haizivs aizsargāšanai. Tajā precizēts, ka līgumslēdzējai pusei, kas ir ostas valsts, jādod piekrišana citas līgumslēdzējas puses inspektoriem, kā arī precizēti fraktēšanas līgumi, kas jāpiemēro *NAFO* līmenī. Priekšlikums arī deleģē Komisijai pilnvaras grozīt *NAFO* saglabāšanas un izpildes panākšanas noteikumus par linuma acu izmēriem, šķirotājrestēm vai režģiem un savienojuma ķēdēm ziemeļu garneles zvejā un grunts zvejas darbību teritoriālajiem ierobežojumiem. Paredzams, ka šie noteikumi tiks grozīti nākamajās *NAFO* gadskārtējās sanāksmēs no 2020. gada un stāsies spēkā neilgi pirms 2021. gada zvejas sezonas. Šie noteikumi būs nekavējoties jāgroza, lai Savienības kuģi katrā nākamajā zvejas sezonā varētu zvejot tāpat kā citu *NAFO* līgumslēdzēju pušu kuģi.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes 2019. gada 20. maija Regulu (ES) 2019/833, ar kuru nosaka saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumus, kas piemērojami Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas pārvaldības apgabalā

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu¹,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Kopš Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2019/833² pieņemšanas Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācija (*NAFO*) 41. gadskārtējā sanāksmē ir pieņēmusi vairākus juridiski saistošus lēmumus par tās pārziņā esošo zvejas resursu saglabāšanu.
- (2) Minētie lēmumi ir adresēti *NAFO* līgumslēdzējām pusēm, taču tajos ir ietverti arī operatoru pienākumi. *NAFO* saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumi (*CEM*) pēc to stāšanās spēkā 2019. gada 2. decembrī ir saistoši visām *NAFO* līgumslēdzējām pusēm. Savienībās gadījumā tie ir jāiestrādā Savienības tiesību aktos tādā mērā, ciktāl Savienības tiesību aktos tie vēl nav paredzēti.
- (3) Tāpēc Regula (ES) 2019/833 būtu jāpielāgo, lai piemērotu *NAFO* noteiktās linuma acu mērīšanas normas, ieviestu *NAFO* izmanto zvejas kuģa definīciju, tā panākot, ka ES kontroles un izpildes panākšanas iestādes darbojas saskaņā ar citām *NAFO* līgumslēdzējām pusēm, un uzlabotu informācijas plūsmu starp dalībvalstu iestādēm, Komisiju un *NAFO* izpildsekretāru.
- (4) Saskaņā ar Regulas (ES) 2019/473³ 3. panta c) un i) punktu Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūras (*EFCA*) pienākumi *inter alia* ir organizēt dalībvalstu veikto zivsaimniecības kontroles un inspekcijas darbību operatīvo koordināciju, lai īstenotu starptautiskas kontroles un inspekcijas programmas, tādas kā *NAFO* kopīgā inspekcijas un pārraudzības shēma, un palīdzēt dalībvalstīm darīt zināmu informāciju par zvejas darbībām un kontroles un inspekcijas pasākumiem Komisijai un trešām

¹ OV C, , . lpp.

² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/833 (2019. gada 20. maijs), ar kuru nosaka saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumus, kas piemērojami Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas pārvaldības apgabalā, groza Regulu (ES) 2016/1627 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2115/2005 un (EK) Nr. 1386/2007 (OV L 141, 28.5.2019., 1. lpp.).

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/473 (2019. gada 19. marts) par Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūru (OV L 83, 25.3.2019., 18. lpp.).

personām. Tāpēc ir lietderīgi noteikt *EFCA* par struktūru, kas saņem no dalībvalstīm un nosūta *NAFO* izpildsekretāram informāciju par inspekciju un kontroli, piemēram, jūrā veiktas inspekcijas ziņojumus un paziņojumus par kontroles novērotāju shēmu.

- (5) *CEM* procedūra, saskaņā ar kuru līgumslēdzējas puses nosūta informāciju uz *NAFO* uzraudzības, kontroles un pārraudzības vietni, tagad paredz, ka augšupielādējamā informācija ir nosūtāma *NAFO* izpildsekretāram. Tāpēc, lai atspoguļotu šīs izmaiņas un precizētu kanālus, kas dalībvalstīm jāizmanto informācijas nosūtīšanai, attiecīgie regulas noteikumi ir jāatjaunina.
- (6) Ir jāiestrādā arī *CEM* noteikumi par Grenlandes haizivs aizsardzību, fraktēšanas līgumu noteikumi jāaskaņo ar *NAFO CEM* noteikumiem un jāprecizē, ka līgumslēdzējai pusei, kas ir ostas valsts, jādod piekrišana citas līgumslēdzējas puses inspektoru izvietošanai.
- (7) Daži *CEM* noteikumi *NAFO* gadskārtējās sanāksmēs varētu tikt grozīti, ja tiks ieviesti jauni tehniskie pasākumi saistībā ar krājumu biomasas izmaiņām un grunts zvejas darbību teritoriālo ierobežojumu pārskatīšanu. Lai Savienības tiesību aktos ātri iestrādātu turpmākus *CEM* grozījumus, būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu pieņemt aktus attiecībā uz šādiem aspektiem: linuma acu izmēru, šķīrotājrestu vai režģu un savienojuma ķēžu regulējums ziemeļu garneles zvejā un grunts zvejas darbību teritoriālie ierobežojumi. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu⁴. Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaicīgi ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.
- (8) Tāpēc Regula (ES) 2019/833 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

I. pants

Grozījumi Regulā (ES) 2019/833

Regulu (ES) 2019/833 groza šādi:

- (1) regulas 3. pantu groza šādi:

- (a) panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

“6) “zvejas kuģis” ir ikviens Savienības kuģis, kurš aprīkots vai paredzēts zvejas darbību veikšanai, arī zivju apstrādei, pārkraušanai citā kuģī vai jebkurai citai darbībai, ko veic, lai sagatavotos zvejas darbībām, vai kas ir saistīta ar zvejas darbībām, tai skaitā eksperimentālās vai izpētes zvejas darbībām, vai kurš minētajās darbībās iesaistījies;”;

- (b) pievieno 31. punktu:

“31) “*MCS* tīmekļa vietne” ir *NAFO* uzraudzības, kontroles un pārraudzības tīmekļa vietne, kurā ir informācija, kas ir relevanta inspekcijām jūrā un ostā. Procedūra,

⁴

OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.

saskaņā ar kuru līgumslēdzēju pušu personām piešķir piekļuvi šai tīmekļa vietnei, ir izklāstīta *CEM II.XX* pielikumā, kas minēts šīs regulas pielikuma 45. punktā.”;

(2) regulas 5. pantu groza šādi:

(a) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Dalībvalstis var atļaut zvejas kuģiem, kuri kuģo ar to karogu, zvejot krājumos, attiecībā uz kuriem Savienībai nav iedalīta kvota saskaņā ar spēkā esošajām zvejas iespējām (kvota “Citi”), ja šāda kvota pastāv un *NAFO* izpildsekretārs nav izdevis paziņojumu par zvejas aizliegumu.”;

(b) panta 3. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“c) vismaz 48 stundas pirms katras ieiešanas pārvaldības apgabalā un pēc vismaz 48 stundu ilgas prombūtnes no pārvaldības apgabala paziņo Komisijai un *EFCA* to Savienības kuģu vārdus, kas plāno zvejot, izmantojot kvotu “Citi”. Ja iespējams, šim paziņojumam pievieno prognozētās nozvejas aplēses. Ja Komisija uzskata, ka attiecīgie *NAFO CEM* nosacījumi ir izpildīti, tā par to paziņo *NAFO* izpildsekretāram.”;

(3) regulas 6. panta 1. punktu groza šādi:

(a) punkta d) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“d) sarkanasarū specializēto zveju 3M rajonā aizliedz no tās dienas plkst. 24.00 (*UTC*), kad saskaņā ar aplēsēm summārajai deklarētajai nozvejai jābūt sasniegušai 50 % no sarkanasarū kopējās pieļaujamās nozvejas (*KPN*) 3M rajonā un kas paziņota saskaņā ar 3. punktu, līdz 1. jūlijam;”;

(b) punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“e) sarkanasarū specializēto zveju 3M rajonā aizliedz no tās dienas plkst. 24.00 (*UTC*), kad saskaņā ar aplēsēm summārajai deklarētajai nozvejai jābūt sasniegušai 100 % no sarkanasarū *KPN* 3M rajonā un kas paziņota saskaņā ar 3. punktu;”;

(4) regulas 7. panta 2. punktu groza šādi:

(a) punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“a) saskaņā ar spēkā esošajām zvejas iespējām Savienībai nav iedalīta kvota zvejai no minētā krājuma attiecīgajā rajonā;”;

(b) punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“b) attiecībā uz konkrēto krājumu ir spēkā zvejas aizliegums (moratorijs) vai”;

(5) regulas 10. pantu groza šādi:

(a) panta 1. punktu groza šādi:

(i) punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“c) katra dalībvalsts nosūta Komisijai ikvienas šim nolūkam apstiprinātās ostas nosaukumu, un Komisija to nosūta *NEAFC* izpildsekretāram. Visas turpmākās izmaiņas sarakstā nosūta ne mazāk kā 20 dienas pirms izmaiņu stāšanās spēkā, un tās aizstāj iepriekšējo sarakstu;”;

(ii) punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“e) katra dalībvalsts inspicē katru Grenlandes paltusa izkrāvumu tās ostās un sagatavo inspekcijas ziņojumu *CEM IV.C* pielikumā paredzētajā formātā, kas minēts

šīs regulas pielikuma 9. punktā, un 14 darbdienu laikā no inspekcijas pabeigšanas dienas nosūta to *NAFO* izpildsekretāram ar kopiju Komisijai un *EFCA*. Ziņojumā norāda ikvienu šīs regulas pārkāpumu, kas konstatēts ostā veiktas inspekcijas laikā, un sniedz sīkas ziņas par to. Tajā ietver visu relevanto informāciju, kas pieejama attiecībā uz pārkāpumiem, kuri konstatēti jūrā inspicētā zvejas kuģa kārtējā reisa laikā.”;

(b) panta 2. punkta d) apakšpunkta i) punktu aizstāj ar šādu:

“72 stundu laikā pēc paziņojuma, ko tas nosūtījis saskaņā ar a) apakšpunktu, tas nesaņem nekādu apstiprinājumu vai”;

(6) regulas 12. pantam pievieno šādu 9. un 10. punktu:

“9. Grenlandes haizivs (*Somniosus microcephalus*) specializētā zveja pārvaldības apgabalā ir aizliegta.

10. Zvejas kuģi, kas kuģo ar dalībvalsts karogu, dara visu iespējamo, lai līdz minimumam samazinātu nejaušu nozveju un mirstību, un dzīvus Grenlandes haizivs īpatņus atbrīvo tādā veidā, kas rada pēc iespējas mazāku kaitējumu.”;

(7) regulas 13. pantu groza šādi:

(a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Šā panta piemērošanas vajadzībām linuma acis mēra saskaņā ar *CEM III.A* pielikumu, kas minēts šīs regulas pielikuma 10. punktā.”;

(b) panta 2. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“a) garnelēm, arī ziemeļu garnei (*PRA*) – 40 mm;”;

(8) regulas 18. panta 4. punktu svīturo;

(9) regulas 23. pantu aizstāj ar šādu:

“23. pants

Fraktēšanas līgumi

1. Šajā pantā “fraktētāja līgumslēdzēja puse” ir līgumslēdzēja puse, kas ir iedalītu zvejas iespēju turētāja, kā norādīts *CEM I.A* pielikumā un *I.B* pielikumā, vai dalībvalsts, kas ir iedalītu zvejas iespēju turētāja, un “līgumslēdzēja puse, kas ir karoga valsts” ir līgumslēdzēja puse vai dalībvalsts, kurā fraktētais kuģis reģistrēts.

2. Visas fraktētājai līgumslēdzējai pusei iedalītās zvejas iespējas vai to daļu var apgūt, izmantojot fraktētu atļauju saņēmušo kuģi (“fraktētais kuģis”), kas kuģo ar citas līgumslēdzējas puses karogu, un ievērojot šādus nosacījumus:

a) līgumslēdzēja puse, kas ir karoga valsts, ir rakstiski piekritusi fraktēšanas līgumam;

b) fraktēšanas līgums jebkurā kalendārajā gadā attiecas tikai uz vienu zvejas kuģi no katras līgumslēdzējas puses, kas ir karoga valsts;

c) saskaņā ar fraktēšanas līgumu veikto zvejas operāciju kumulatīvais ilgums nevienā kalendārajā gadā nepārsniedz sešus mēnešus;

d) fraktētais kuģis nav iepriekš bijis identificēts kā *NNN* zvejā iesaistījies kuģis.

3. Visas nozvejas un piezvejas, ko fraktētais kuģis guvis saskaņā ar fraktēšanas līgumu, tiek attiecinātas uz fraktētāju līgumslēdzēju pusi.

4. Kad fraktētais kuģis veic zvejas operācijas saskaņā ar fraktēšanas līgumu, līgumslēdzēja puse, kas ir karoga valsts, tam neatļauj vienlaikus apgūt arī zvejas iespējas, kuras iedalītas līgumslēdzējai pusei, kas ir karoga valsts, vai zvejojot saskaņā ar citu fraktēšanas līgumu.

5. Pārkraušanu citā kuģī jūrā nedrīkst veikt bez iepriekšējas atļaujas no fraktētājās līgumslēdzējas puses, kura nodrošina, ka pārkraušana notiek uz kuģa esoša novērotāja pārraudzībā.

6. Līgumslēdzēja puse, kas ir karoga valsts, pirms fraktēšanas līguma sākuma rakstiski paziņo *NAFO* izpildsekretāram par savu piekrišanu fraktēšanas līgumam, un sniedz fraktētājam kuģim *NAFO* izpildsekretāra izdotā paziņojuma kopiju un sīkas ziņas par fraktēšanu.

7. Ja fraktētais kuģis ir Savienības zvejas kuģis, karoga dalībvalsts pirms fraktēšanas līguma sākuma par to rakstiski paziņo Komisijai. Ja Komisija uzskata, ka attiecīgie *CEM* nosacījumi ir izpildīti, tā paziņo *NAFO* izpildsekretāram par piekrišanu fraktēšanas līgumam.

8. Fraktētāja līgumslēdzēja puse pirms fraktēšanas līguma spēkā stāšanās dienas *NAFO* izpildsekretāram un fraktētājam kuģim rakstiski sniedz zemāk norādīto informāciju, kuras eksemplārs vienmēr atrodas uz fraktētā kuģa:

- a) kuģa vārds, karoga valsts reģistrācijas numurs, SJO numurs un karoga valsts;
- b) iepriekšējais vārds vai vārdi un karoga valsts vai valstis, ja tādi bijuši;
- c) kuģa īpašnieka vai īpašnieku un operatoru vārds un adrese;
- d) fraktēšanas līguma eksemplārs un visas zvejas atļaujas vai licences, ko fraktētāja līgumslēdzēja puse ir izdevusi fraktētājam kuģim;
- e) iedalītās zvejas iespējas, kas asinētas kuģim.

9. Ja fraktētāja līgumslēdzēja puse ir Eiropas Savienība, fraktētāja dalībvalsts pirms fraktēšanas līguma stāšanās spēkā paziņo Komisijai 8. punktā minēto informāciju. Ja Komisija uzskata, ka attiecīgie *CEM* nosacījumi ir izpildīti, tā informāciju nosūta *NAFO* izpildsekretāram.

10. Ja fraktētais kuģis ir Savienības zvejas kuģis, karoga dalībvalsts tūlīt paziņo Komisijai jebkādus šādus notikumus:

- a) zvejas operācijas, ko veic saskaņā ar fraktēšanas līgumu, ir sāktas;
- b) zvejas operācijas, ko veic saskaņā ar fraktēšanas līgumu, ir apturētas;
- c) zvejas operācijas, ko veic saskaņā ar fraktēšanas līgumu un kas ir bijušas apturētas, ir atsāktas;
- d) zvejas operācijas, ko veic saskaņā ar fraktēšanas līgumu, ir pabeigtas.

11. Līgumslēdzēja puse, kas ir karoga valsts, atsevišķi reģistrē nozvejas un piezvejas datus par zvejas operācijām, ko kuģis, kas kuģo ar tās karogu, veicis saskaņā ar katru fraktēšanas līgumu, un šos datus ziņo Komisijai, kura tos nosūta fraktētājai līgumslēdzējai pusei un *NAFO* izpildsekretāram.”;

(10) regulas 25. pantu groza šādi:

- (a) panta 2. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“a) pareizi reģistrē katrā zvejas rīka vilkšanas/ievietošanas reizē gūto nozveju sadalījumā pa rajoniem;”;

(b) panta 3. punktu groza šādi:

(i) punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“b) reģistrē katras sugas un produktu veida produkciju sadalījumā par rajoniem;”;

(ii) punkta d) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“d) pie katra ieraksta norāda informāciju saskaņā ar 24. pantu;”;

(iii) pievieno šādu e) apakšpunktu:

“e) un, ja inspekcijas dienā veikta ražošana, inspektoram pēc pieprasījuma dara pieejamu informāciju par visu minētajā dienā apstrādāto nozveju.”;

(c) panta 6. punktu groza šādi:

(i) punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

nozveja (*CAT*) – paturētās nozvejas daudzums un izmestais daudzums (pa sugām) iepriekšējā dienā pirms ziņojuma nosūtīšanas, sadalīts pa rajoniem, tiek nosūtīts katru dienu pirms plkst. 12.00 (*UTC*), arī tad, ja nozvejas apjoms ir nulle, un ja vien nav iesniegts *COX* ziņojums; nulles apjoma paturēto nozveju un nulles apjoma izmetumu ziņošanā izmanto trīsburta kodu *MZZ* (nеспecificētas jūras sugas) un daudzumu “0”, kā redzams šādos piemēros (*//CA/MZZ 0//* un *//RJ/MZZ 0//*);”;

(ii) punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Par nozveju ziņo sugas līmenī, norādot atbilstošo trīsburta kodu, kas sniegts šīs regulas pielikuma 11. punktā minētajā *CEM I.C* pielikumā vai, ja tas *CEM I.C* pielikumā nav norādīts, – *FAO* Ūdens zinātņu un zivsaimniecības informācijas sistēmas Zivsaimniecības statistikas vajadzībām paredzētajā sugu sarakstā. Reģistrē arī katra zvejas rīka iemetiena vai ievietošanas reizē nozvejoto haizivju aplēsto svaru.”;

(d) panta 9. punktam pievieno šādu otro daļu:

“Šā punkta a) apakšpunktu nepiemēro, ja par visām nozvejām ir ziņots saskaņā ar šā panta 6. punktu.”;

(11) regulas 27. pantu groza šādi:

(a) panta 5. punktam pievieno šādu g) apakšpunktu:

“g) saņēmusi 11. punkta e) apakšpunktā minēto novērotāja dienas ziņojumu, to nekavējoties elektroniski nosūta *NAFO* izpildsekretāram.”;

(b) panta 7. punktu aizstāj ar šādu:

“7. Katra dalībvalsts dara zināmu:

a) ne vēlāk kā 24 stundas pirms novērotāja izvietošanas uz zvejas kuģa – zvejas kuģa vārdu un starptautisko radio izsaukuma signālu, kā arī attiecīgā novērotāja vārdu un, attiecīgā gadījumā, identitātes numuru;

b) 20 dienu laikā pēc kuģa ierašanās ostā – 11. punktā minēto novērotāja ziņojumu par reisu;

c) katru gadu līdz 15. februārim – ziņojumu par šajā pantā izklāstīto pienākumu izpildi iepriekšējā kalendārajā gadā.”;

(c) panta 15. punktu aizstāj ar šādu:

“15. Informāciju, kas dalībvalstīm jāsniedz saskaņā ar 3. punkta c) un d) apakšpunktu, 5. punkta a) apakšpunktu, 6. punkta c) apakšpunktu un 7. punktu, nosūta Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūrai (*EFCA*) ar kopiju Komisijai. *EFCA* nodrošina, ka šī informācija nekavējoties tiek nosūtīta *NAFO* izpildsekretāram publicēšanai *NAFO MCS* tīmekļa vietnē.”;

(12) regulas 28. pantu groza šādi:

(a) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Inspekciju un pārraudzību veic inspektori, ko norīkojušas dalībvalstis, *EFCA* un Komisija. Dalībvalsts un Komisija inspektoros ar shēmas starpniecību paziņo *EFCA*.”;

(b) panta 7. punktu aizstāj ar šādu:

“7. Inspektori, kas apmeklē pētniecības kuģi, atzīmē kuģa stāvokli un veic tikai tās inspekcijas procedūras, kas vajadzīgas, lai pārliecinātos, vai kuģis veic darbības, kuras ir saskanīgas ar tā pētniecības plānu. Ja inspektoriem ir pamatoti iemesli aizdomām, ka kuģis veic darbības, kas ar tā pētniecības plānu nav saskanīgas, nekavējoties informē Komisiju un *EFCA* un pilnībā piemēro *CEM*.”;

(13) regulas 30. pantu groza šādi:

(a) panta 2. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“a) pārsūta pārraudzības ziņojumu *EFCA*, kas to nekavējoties iesniedz *NAFO* izpildsekretāram pārsūtīšanai līgumslēdzējai pusei, kas ir kuģa karoga valsts;”;

(b) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Izmeklēšanas ziņojumu katra dalībvalsts nosūta *EFCA*, kas to pārsūta *NAFO* izpildsekretāram un Komisijai.”;

(14) regulas 33. pantu groza šādi:

(a) panta 2. punkta c) apakšpunkta ii) punktu aizstāj ar šādu:

“ii) attiecīgajās inspekcijas ziņojuma iedaļās reģistrē summas, kā arī starpību starp reģistrēto nozveju un savām aplēsēm par nozveju, kas atrodas uz kuģa;”;

(b) panta 3. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“a) ja iespējams, 20 dienu laikā pēc inspekcijas nosūta *EFCA* jūrā veiktas inspekcijas ziņojumu, un *EFCA* to iesniedz *NAFO* izpildsekretāram.”;

(15) regulas 34. pantu groza šādi:

(a) panta 1. punkta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“g) par pārkāpumu paziņo jebkuram novērotājam, kas atrodas uz kuģa;”;

(b) panta 2. punktu groza šādi:

(i) punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“a) 24 stundu laikā pēc pārkāpuma konstatēšanas nosūta Komisijai un *EFCA* rakstisku paziņojumu par pārkāpumu, par ko ziņojuši tās inspektori, un tās šo paziņojumu pārsūta kompetentajai iestādei līgumslēdzējā pusē, kas ir karoga valsts, vai dalībvalstī, ja tā nav inspicējošā dalībvalsts, un *NAFO* izpildsekretāram. Rakstiskajā paziņojumā iekļauj informāciju, kas reģistrēta iedaļā

“Pārkaņpumi” inspekcijas ziņojumā, kas paredzēts *CEM IV.B* pielikumā, kurš minēts šīs regulas pielikuma 41. punktā; norāda attiecīgos pasākumus un sīki apraksta pamatu, uz kura izdots paziņojums par pārkaņpumu, un pierādījumus, kuri šo paziņojumu pamato; ja iespējams, paziņojumam pievieno zvejas rīku, nozvejas vai citu ar pārkaņpumiem saistītu pierādījumu attēlus, kas minēti šā panta 1. punktā;”;

(ii) punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

“*EFCA* inspekcijas ziņojumu iesniedz *NAFO* izpildsekretāram.”;

(16) regulas 35. panta 1. punktu groza šādi:

(a) punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“a) zveja, izmantojot kvotu “Citi”, bez iepriekšējas paziņošanas Komisijai un *EFCA* – pretrunā 5. pantam;”;

(b) punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“e) zveja aizlieguma apgabalā – pretrunā 9. panta 5. punktam un 18. pantam;”;

(c) punkta k) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“k) ar nozveju saistītu ziņu nenosūtīšana – pretrunā 12. panta 1. punktam un 25. pantam;”;

(d) panta 5. punktu aizstāj ar šādu:

“5. Šā panta 3. un 4. punktā “nepareiza nozvejas reģistrēšana” nozīmē, ka starpība starp inspektoru aplēsēm par apstrādāto nozveju uz kuģa, pa sugām vai kopā, un produkcijas žurnālā reģistrētajiem skaitļiem ir vismaz 10 tonnas vai 20 % – atkarībā no tā, kurš ir lielākais daudzums, aprēķināts kā procentuālā daļa no produkcijas žurnālā reģistrētajiem skaitļiem.”;

(e) panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

“6. Pilnā nozvejas inspicēšanā un uzskaitīšanā ar karoga dalībvalsts un – ja tā nav tā pati valsts – līgumslēdzējas puses, kas ir ostas valsts, piekrišanu drīkst piedalīties citas līgumslēdzējas puses vai dalībvalsts inspektori.”;

(17) regulas 39. pantu groza šādi:

(a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Ostas dalībvalsts iesniedz Komisijai sarakstu ar apstiprinātām ostām, kurās zvejas kuģiem var būt atļauts ieiet izkraušanas, citā kuģī pārkraušanas un/vai ostas pakalpojumu saņemšanas nolūkā, un pēc iespējas lielākā mērā nodrošina, ka katrai apstiprinātajai ostai ir pietiekama kapacitāte veikt inspekcijas atbilstīgi šai nodaļai. Komisija apstiprināto ostu sarakstu paziņo *NAFO* izpildsekretāram. Visas turpmākās izmaiņas sarakstā aizstāj iepriekšējo sarakstu, un tās ievieto ne mazāk kā 15 dienas pirms izmaiņu stāšanās spēkā.”;

(b) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Ostas dalībvalsts nosaka minimālo iepriekšēja pieprasījuma periodu. Iepriekšēja pieprasījuma periods ir trīs darbdienu pirms aplēstā ierašanās laika. Tomēr pēc vienošanās ar Komisiju ostas dalībvalsts drīkst paredzēt citu iepriekšēja pieprasījuma periodu, cita starpā ņemot vērā nozvejas produktu veidu vai attālumu starp zvejas vietām un dalībvalsts ostām. Informāciju par iepriekšēja pieprasījuma periodu ostas dalībvalsts dara zināmu Komisijai, kas to paziņo *NAFO* izpildsekretāram.”;

(c) panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Ostas dalībvalsts izraugās kompetento iestādi, kas darbojas kā kontaktpunkts, kurš saņem pieprasījumus saskaņā ar 41. pantu, saņem apstiprinājumus saskaņā ar 40. panta 2. punktu un izdod atļaujas saskaņā ar šā panta 6. punktu. Kompetentās iestādes nosaukumu un tās kontaktinformāciju ostas dalībvalsts dara zināmu Komisijai, kas to paziņo *NAFO* izpildsekretāram.”;

(d) panta 8. punktu aizstāj ar šādu:

“8. Ostas dalībvalsts nekavējoties paziņo kuģa kapteinim savu lēmumu atļaut vai liegt ieiešanu ostā vai – ja kuģis ir ostā – izkraušānu, pārkraušanu citā kuģī un citādu ostas izmantošanu. Ja kuģim tiek atļauts ieiet ostā, ostas dalībvalsts atdod kuģa kapteinim šīs regulas pielikuma 43. punktā minētajā *CEM II.L* pielikumā paredzētās “Ostas valsts kontroles iepriekšēja pieprasījuma veidlapas” eksemplāru, kurā pienācīgi aizpildīta C daļa. Šo eksemplāru nosūta arī *NAFO* izpildsekretāram ar kopiju Komisijai un *EFCA*. Atteikuma gadījumā ostas dalībvalsts par to paziņo arī *NAFO* līgumslēdzējai pusei, kas ir karoga valsts.”;

(e) panta 9. punktu aizstāj ar šādu:

“9. Ja 41. panta 2. punktā minētais iepriekšējais pieprasījums tiek anulēts, ostas dalībvalsts nosūta anulētās “Ostas valsts kontroles iepriekšēja pieprasījuma veidlapas” eksemplāru *NAFO* izpildsekretāram ar kopiju Komisijai un *EFCA*.”;

(f) panta 17. punktu aizstāj ar šādu:

“17. Ostas dalībvalsts nekavējoties nosūta katra ostas valsts kontroles inspekcijas ziņojuma eksemplāru *NAFO* izpildsekretāram ar kopiju Komisijai un *EFCA*.”;

(18) regulas 45. pantu aizstāj ar šādu:

“45. pants

Kuģu, kas nav līgumslēdzējas puses kuģi, pamanīšana un inspicēšana pārvaldības apgabalā

Katra dalībvalsts vai attiecīgā gadījumā *EFCA*, kura pārvaldības apgabalā veic inspekciju un/vai pārraudzību, kas atļauta saskaņā ar kopīgo inspekcijas un pārraudzības shēmu, un kura pamana vai identificē kuģi, kas nav līgumslēdzējas puses kuģis un kas iesaistīties zvejas darbībās pārvaldības apgabalā:

a) izmantojot šīs regulas pielikuma 38. punktā minētajā *CEM IV.A* pielikumā noteikto pārraudzības ziņojuma formātu, nekavējoties nosūta informāciju Komisijai;

b) cenšas informēt kuģa kapteini par to, ka tiek pieņemts, ka kuģis ir iesaistīties NNN zvejā, un ka šī informācija tiks izplatīta visām līgumslēdzējām pusēm, attiecīgajām RZPO un kuģa karoga valstij;

c) attiecīgā gadījumā lūdz kuģa kapteinim atļauju uzkāpt uz kuģa, lai to inspicētu;

d) ja kuģa kapteinis piekrīt inspekcijai:

i) izmantojot šīs regulas pielikuma 41. punktā minētajā *CEM IV.B* pielikumā sniegto inspekcijas ziņojuma veidlapu, nekavējoties nosūta Komisijai inspektora konstatējumus;

ii) izsniedz kuģa kapteinim inspekcijas ziņojuma eksemplāru.”;

- (19) regulas 50. panta 2. punktam pievieno šādu i), j) un k) apakšpunktu:
“i) linuma acu izmēriem, kas noteikti 13. panta 2. punktā;
j) ziemeļu garneles zvejā izmantojamo šķirotājrestu, režģu un savienojuma ķēžu tehniskajām specifikācijām, kas noteiktas 14. panta 2. punktā;
k) grunts zvejas darbību teritoriālajiem ierobežojumiem, kas noteikti 18. pantā.”;
- (20) pielikumu groza šādi:
(a) pielikuma 44. punktu aizstāj ar šādu:
“44) *CEM* IV.H pielikums par inspekcijām, kas minēts 39. panta 11. punktā;”;
(b) pievieno šādu 45. punktu:
“45) *CEM* II.XX pielikums, kas minēts 3. panta 31. punktā.”.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*